

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας για την Τροποποίηση για δεύτερη φορά της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της Ομάδας Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005, με τη συνημμένη σε αυτή Τελική Πράξη»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των 78 χωρών ΑΚΕ από τις πλέον μακροχρόνιες, διέπονται θεσμικά μέχρι σήμερα από πολυσύνθετες συμφωνίες συνεργασίας. Η πλειοψηφία των χωρών της εν λόγω ομάδας - τόσο αριθμητικά όσο και από πλευράς όγκου συναλλαγών - προέρχεται από την υποσαχарική Αφρική. Ξεκινώντας από τις συμβάσεις Γιαουντέ, περάσαμε στις συμβάσεις LOME που από το 1975 αποτελούν μοναδικό πλαίσιο συνεργασίας ανάμεσα στην ΕΕ και τις εν λόγω αναπτυσσόμενες χώρες. Σήμερα φτάσαμε στη Συμφωνία COTONOU η οποία υπογράφηκε τον Ιούνιο του 2000 στην Κοτονού του Μπενίν και κυρώθηκε από το Ελληνικό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2002. Η συνεργασία αυτή αποβλέπει στην ενίσχυση της οικονομικής, εμπορικής, πολιτιστικής, πολιτικής-θεσμικής και κοινωνικής ανάπτυξης των κρατών ΑΚΕ και στηρίζεται στις ακόλουθες θεμελιώδεις αρχές:

- σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών,
- ισότητα εταίρων,
- σεβασμός της κυριαρχίας τους,
- αμοιβαίο συμφέρον και αλληλεξάρτηση.

Με τις συνεχείς αυτές Συμβάσεις η Ε.Ε. έχει καταφέρει να δημιουργήσει ένα δίκτυο σταθερών σχέσεων που επιτρέπει την, κατά το δυνατόν, καλύτερη χρήση της χρηματοδοτικής και αναπτυξιακής βοήθειας που η ΕΕ προσφέρει στις χώρες ΑΚΕ.

Η ισχύουσα Συμφωνία είναι εικοσαετούς διάρκειας και αντικατέστησε την LOME IV bis η οποία έληξε στις 29.2.2000.

Η Συμφωνία, όπως και οι προγενέστερες περιλαμβάνει και χρηματοδοτικό πρωτόκολλο το λεγόμενο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Το ΕΤΑ παραμένει ανεξάρτητο, από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, χρηματοδοτικό μέσο που αφορά μόνο στην αναπτυξιακή βοήθεια της Ένωσης προς τις χώρες ΑΚΕ. Το συνολικό ύψος του 10ου ΕΤΑ, που βρίσκεται σήμερα σε ισχύ για την εξαετία 2008-2013, ανέρχεται στα 22.682 εκατ. ευρώ και η συνεισφορά της χώρας μας για την ίδια περίοδο στο ποσό των 333,42 εκατ. ευρώ, ενώ στο προηγούμενο 9ο ΕΤΑ ανήλθε στα 172 εκατ. ευρώ.

Αναθεώρηση της Συμφωνίας Κοτονού:

Το άρθρο 95 της Συμφωνίας προβλέπει την μερική αναθεώρησή της (ορισμένων διατάξεων) μετά την πάροδο της πρώτης 5ετίας εφαρμογής της κατόπιν συμφωνίας των δύο πλευρών. Η υπογραφή της πρώτης Αναθεωρημένης Συμφωνίας πραγματοποιήθηκε στις 25.6.2005 στο Λουξεμβούργο και της δεύτερης, της οποίας επίκειται η κύρωση, στην Ουαγκαντούγκου της Μπουρκίνα Φάσο στις 22.6.2010 (με δικαίωμα υπογραφής από τα συμβαλ-

λόμενα μέρη έως τις 31/10/2010 στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες).

Συγκεκριμένα, οι τροποποιήσεις και οι προσθήκες έχουν ως εξής:

Α) ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Προστίθενται αναφορές στις περιβαλλοντικές προκλήσεις που δημιουργεί η κλιματική αλλαγή και την άμεση επίδρασή τους στην αναπτυξιακή διαδικασία.

Συμπληρώνεται, επίσης, η παράγραφος που αναφέρεται στους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας, όπως απορρέουν από τη Διακήρυξη της Χιλιετίας που υιοθέτησε η Γ.Σ. του ΟΗΕ το 2000, με αναφορά στην αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας και στις ειδικές διακηρύξεις που υιοθετήθηκαν για τον σκοπό αυτόν (Ρώμη, Παρίσι, Άκκρα).

Β) ΑΡΘΡΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Άρθρο 1

Αναφορά στον κυρίαρχο τρόπο καθορισμού των αναπτυξιακών τους προτεραιοτήτων από τα ίδια τα κράτη ΑΚΕ και ένταξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας σε όλες τις αναπτυξιακές τους στρατηγικές. Επίσης συμπληρώνεται με αναφορά στις διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης των κρατών ΑΚΕ, της κοινωνικής τους συνοχής και της αιεφόρου διαχείρισης των φυσικών πόρων και του περιβάλλοντος σε κάθε πτυχή της εταιρικής σχέσης.

Άρθρο 2

Αναφέρεται στις θεμελιώδεις αρχές συνεργασίας των συμβαλλομένων, όπως η ισότητα των εταίρων στον καθορισμό των αναπτυξιακών τους στρατηγικών, η συμμετοχή στη συνεργασία, πέραν της κεντρικής κυβέρνησης, των κοινοβουλίων και των τοπικών φορέων της κοινωνίας, ο κεντρικός ρόλος του διαλόγου της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων και της ευθύνης και η διαφοροποίηση ανάλογα με το επίπεδο ανάπτυξης του εταίρου, τις ανάγκες και τις επιδόσεις του σε μια μακροχρόνια αναπτυξιακή στρατηγική. Οι λιγότερο αναπτυγμένες χώρες ιδιαίτερα οι ευάλωτες και οι νησιωτικές τυγχάνουν ειδικής μεταχείρισης.

Άρθρο 4

Αναφέρεται στον κυρίαρχο τρόπο καθορισμού, εκ μέρους των χωρών ΑΚΕ, των αναπτυξιακών αρχών και στρατηγικών τους, ενώ καθιστά σαφές ότι τα προγράμματα συνεργασίας καταρτίζονται από κοινού με την Ε.Ε.. Προβλέπεται η δυναμική συμβολή, στην ανωτέρω διαδικασία, των μη κρατικών φορέων, των κοινοβουλίων των κρατών ΑΚΕ και των τοπικών αποκεντρωμένων αρχών.

Άρθρο 6

Καθορίζει τους φορείς συνεργασίας και ποιοι περιλαμβάνονται σε αυτούς (κρατικοί, μη κρατικοί, ιδιωτικός τομέας, συνδικαλιστικές οργανώσεις, κοινωνία των πολιτών). Στην παρ. 2 ο όρος «μη κυβερνητικών φορέων» αντικαθίσταται από τον ευρύτερης έννοιας και ορθότερο εννοιολογικά όρο «μη κρατικών φορέων».

Άρθρο 8

Διευρύνεται το πεδίο του πολιτικού διαλόγου σε όλους τους τομείς της συνεργασίας (κλιματική αλλαγή, μετανάστευση, πολιτιστική κληρονομιά) και ισχυροποιείται το πλαίσió του. Καθορίζονται, επίσης, οι διαδικασίες διεξαγωγής του και οι στόχοι του, ιδιαίτερα σε ότi αφορά την εφαρμογή των θεμελιωδών στοιχείων της Συμφωνίας και την ανάγκη προσφυγής στις διαδικασίες διαβούλευσης των άρθρων 96-97.

Άρθρο 9

Ισχυροποιείται η αναφορά στη χρηστή διακυβέρνηση και διευκρινίζεται ότi τα βασικά και θεμελιώδη στοιχεία της Συμφωνίας αφορούν εξ ίσου και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 10

Στην παράγραφο 1 προστίθεται αναφορά στη μεγαλύτερη συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων, των τοπικών αποκεντρωμένων αρχών, της κοινωνία των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα των χωρών ΑΚΕ.

Άρθρο 11

Αναφέρεται στις πολιτικές για την οικοδόμηση της ειρήνης, την πρόληψη και διευθέτηση των συγκρούσεων και την αντιμετώπιση των καταστάσεων αστάθειας. Το εν λόγω άρθρο αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να συμπεριλάβει όλες τις παραμέτρους του τομέα «Ασφάλεια και Ανάπτυξη», όπως μεταφορά όπλων και πυρομαχικών, αποκατάσταση εκτοπισμένων λόγω εμφυλίων ή περιφερειακών συγκρούσεων, περιορισμό των αμυντικών δαπανών, αντιμετώπιση οργανωμένου εγκλήματος, πειρατείας, παράνομης διακίνησης ανθρώπων ναρκωτικών και όπλων. Ειδική αναφορά υπάρχει στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο της Ρώμης και γενικότερα στη συνεργασία αντιμετώπισης ζητημάτων διεθνούς ασφάλειας.

Άρθρο 12

Η διατύπωση του εν λόγω άρθρου αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στη συνοχή των λοιπών κοινοτικών πολιτικών (γεωργική, εμπορική, περιβαλλοντική κ.λπ.) έναντι της αναπτυξιακής. Όλες οι επιμέρους πολιτικές οφείλουν να περιλαμβάνουν αναπτυξιακές παραμέτρους, ώστε να υποστηρίζουν τις προτεραιότητες ανάπτυξης των χωρών ΑΚΕ, με την επιφύλαξη του άρθρου 96 εφόσον κριθεί σκόπιμη η λήψη μέτρων, εκ μέρους της Κοινότητας, που επηρεάζουν τα συμφέροντα των χωρών ΑΚΕ, λόγω παραβίασης των θεμελιωδών αρχών της Συμφωνίας

Άρθρο 14

Καθορίζει τα Μεικτά Όργανα της Συμφωνίας, δηλαδή το Συμβούλιο Υπουργών, την Επιτροπή Πρέσβων και την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης.

Άρθρο 14α

Προστίθεται η πρόβλεψη σύγκλησης συναντήσεων των συμβαλλομένων μερών σε επίπεδο Αρχηγών Κρατών ή Κυβερνήσεων κατόπιν κοινής συμφωνίας, χωρίς να καθορίζεται η περιοδικότητά τους.

Άρθρο 15

Αντικαθίσταται στην παρ.1 το τρίτο εδάφιο με κείμενο το οποίο αναφέρεται στον τρόπο συνεδρίασης του Συμβουλίου Υπουργών και στη θεματολογία που εξετάζει. Επίσης, στην παράγραφο 3 αντικαθίσταται το δεύτερο εδάφιο σχετικά με τη δικαιοδοσία του Συμβουλίου Υπουργών και τη συνεργασία του με την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης.

Άρθρο 17

Περαιτέρω διευκρινιστικές αλλαγές για τη θεματολογία και τον τρόπο συζήτησης στα θεσμικά όργανα της Συμφωνίας.

Άρθρο 19

Αναφέρεται στους βασικούς στόχους που επιδιώκει η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών (καταπολέμηση φτώχειας). Αναδιατυπώνεται η παράγραφος 2 προκειμένου να συμπεριλάβει αναφορά στα συμπεράσματα του Ο.Η.Ε. για τους στόχους και τα προγράμματα δράσης στο πλαίσιο της αναπτυξιακής συνεργασίας, με απώτερο σκοπό την επίτευξη των Α.Σ.Χ. (Αναπτυξιακοί Στόχοι Χιλιетίας).

Άρθρο 20

Αναφέρεται στην προσέγγιση της συνεργασίας. Συμπληρώνεται με αναφορές σε θεματικά ή διατομεακά ζητήματα, όπως η αειφόρος διαχείριση του περιβάλλοντος, η κλιματική αλλαγή, οι μεταδιδόμενες ή μη ασθένειες, ζητήματα φύλων.

Άρθρο 21

Στο άρθρο αυτό, που αναφέρεται στις επενδύσεις και στην ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα, επέρχονται τροποποιήσεις διευκρινιστικού κυρίως χαρακτήρα. Προστίθεται μία νέα παράγραφος 6 που αφορά στις επενδύσεις σε βασικές υποδομές και τη συνεργασία δημόσιου και ιδιωτικού τομέα.

Άρθρο 22

Αντικαθίσταται το στοιχείο β' της παρ. 1 με αναφορά στις διαρθρωτικές πολιτικές που αποσκοπούν στην ενίσχυση του ρόλου των διαφόρων φορέων, ιδίως του ιδιωτικού τομέα και την ανάπτυξη των επιχειρήσεων.

Άρθρο 23

Αναφέρεται στην ανάπτυξη του οικονομικού τομέα και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να περιλάβει

νέους τομείς συνεργασίας όπως υδάτινοι πόροι, υδατοκαλλιέργεια, γεωργική έρευνα και παραγωγή, ενίσχυση ικανοτήτων σε παραγωγικούς τομείς, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες, ενέργεια.

Άρθρο 23α

Το συγκεκριμένο άρθρο προστίθεται ως ειδική αναφορά μόνο στην ανάπτυξη και συνεργασία στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

Άρθρο 25

Αναφέρεται στην ανάπτυξη του κοινωνικού τομέα. Αντικαθίσταται το κείμενο των στοιχείων α' και β' της παραγράφου 1 για τη βελτίωση της εκπαίδευσης και κατάρτισης και τη βελτίωση των συστημάτων υγείας στις χώρες ΑΚΕ με πιο συγκεκριμένη διατύπωση.

Άρθρο 27

Ο τίτλος αντικαθίσταται από «Πολιτισμός και Ανάπτυξη». Προστίθεται διατύπωση σχετική με την επίδραση της πολιτιστικής διάστασης στην αειφόρο ανάπτυξη. Υπάρχει ειδική αναφορά στη διαφύλαξη, αναγνώριση και προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς.

Άρθρο 28

Αναφέρεται στη γενική προσέγγιση της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης και αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να συμπεριλάβει ευρύτερους τομείς συνεργασίας τόσο μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, όσο και μεταξύ των χωρών ΑΚΕ.

Άρθρο 29

Εξειδικεύει τους τομείς της περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης με διεύρυνση του αριθμού αυτών.

Άρθρο 31α

Προστίθεται ειδικό άρθρο αναφερόμενο στην αντιμετώπιση του HIV/AIDS με το σκεπτικό ότι συνιστά σοβαρή απειλή για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ. Ιδιαίτερη μνεία γίνεται στη συμβολή της ΕΕ για την αναμόρφωση των συστημάτων υγείας των εν λόγω χωρών με την επεξεργασία ευνοϊκού νομικού και πολιτικού πλαισίου για τη στήριξη των δικαιωμάτων του πληθυσμού, την αποφυγή του στιγματισμού και την πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας.

Άρθρο 32α

Προστίθεται νέο άρθρο σχετικό με την κλιματική αλλαγή και τις επιπτώσεις της, καθώς και η συνεργασία για την αντιμετώπισή τους μέσω συγκεκριμένων προγραμμάτων.

Άρθρο 33

Το άρθρο αναφέρεται στη θεσμική ανάπτυξη και στην οικοδόμηση ικανοτήτων. Περιορισμένες τροποποιήσεις έχουν επέλθει στο στοιχείο γ' της παραγράφου 3.

Άρθρο 34

Αναφέρεται στους στόχους της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας. Τροποποιούνται οι παράγραφοι 2,3,4 προκειμένου να δίδεται η δυνατότητα πλήρους συμμετοχής των χωρών ΑΚΕ στις διεθνείς συναλλαγές και ιδιαίτερα στις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις, ώστε να ανταποκριθούν στις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης και να προσαρμοσθούν προοδευτικά στις νέες συνθήκες του διεθνούς εμπορίου.

Άρθρο 35

Αντικαθίσταται το κείμενο των παραγράφων 1 και 2 σχετικά με τις αρχές της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας, προκειμένου να τονισθεί η συμβολή του συγκεκριμένου τομέα στην περιφερειακή ολοκλήρωση.

Άρθρο 36

Αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου το κείμενο προκειμένου να συμπεριλάβει αναφορά στις Συμφωνίες Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης, οι οποίες θα ρυθμίζουν στο εξής τις εμπορικές σχέσεις των συμβαλλομένων μερών και επιπλέον, ως αναπτυξιακά μέσα, θα ενισχύσουν την περιφερειακή ολοκλήρωση των χωρών ΑΚΕ και του εμπορίου Νότου – Νότου μετά την σταδιακή εφαρμογή τους.

Άρθρο 37

Αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου και αναφέρεται στις διαδικασίες διαπραγμάτευσης των Συμφωνιών Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης.

Άρθρο 37α

Προστίθεται νέο άρθρο το οποίο προβλέπει τη συμμετοχή των συμβαλλομένων σε διαπραγματεύσεις για τη σύναψη και άλλων διεθνών εμπορικών συμφωνιών που αποβλέπουν στην περαιτέρω απελευθέρωση του εμπορίου.

Άρθρο 38

Αναφέρεται στις αρμοδιότητες της Διυπουργικής Επιτροπής Εμπορίου. Αντικαθίσταται η παρ. 2 προκειμένου να διευρυνθεί το πεδίο αρμοδιοτήτων της ως προς την παρακολούθηση των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων και των επιπτώσεών τους στην ανάπτυξη των οικονομιών των χωρών ΑΚΕ.

Άρθρο 38α

Προστίθεται νέο άρθρο αναφερόμενο στις διαβουλεύσεις των δύο πλευρών σε περιπτώσεις λήψης μέτρων εκ μέρους της Κοινότητας για την εναρμόνιση νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, ώστε να διευκολυνθούν οι εμπορικές συναλλαγές.

Άρθρο 41

Αντικαθίσταται η παρ. 5 του εν λόγω άρθρου για τις γενικές ρυθμίσεις στο εμπόριο υπηρεσιών. Πρόκειται για φραστικές κυρίως τροποποιήσεις προσαρμοσμένες στα νεότερα δεδομένα.

Άρθρο 42

Αντικαθίσταται η παρ. 4 προκειμένου να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην ανάπτυξη των θαλασσίων μεταφορών των χωρών ΑΚΕ και στη συμμετοχή τους στις διεθνείς ναυτιλιακές υπηρεσίες.

Άρθρο 43

Αντικαθίσταται η παράγραφος 5 για να υπάρξει συνάφεια της συνεργασίας στους τομείς των τεχνολογιών των πληροφοριών και επικοινωνιών και της κοινωνίας της πληροφορίας, με τις γενικές προβλέψεις του άρθρου 35 περί οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας.

Άρθρο 44

Αντικαθίσταται η παρ. 2 ώστε να προσαρμοσθεί επίσης στα προαναφερόμενα άρθρα 42 και 43.

Άρθρο 45

Αναφέρεται στην πολιτική ανταγωνισμού. Αντικαθίσταται η παράγραφος 3 ομοίως για να προσαρμοσθεί με τις γενικές προβλέψεις περί εμπορικής συνεργασίας του άρθρου 35.

Άρθρο 46

Αναφέρεται στην προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας. Αντικαθίσταται η παράγραφος 6 προκειμένου να συνδεθεί με το άρθρο 35 επίσης.

Άρθρο 47

Συνεργασία στον τομέα της τυποποίησης και πιστοποίησης. Αντικαθίσταται η παράγραφος 2 προκειμένου να συνδυασθεί με το άρθρο 35.

Άρθρο 48

Ομοίως προς τα ανωτέρω αντικαθίσταται η παράγραφος 3.

Άρθρο 49

Αναφέρεται στο Εμπόριο και Περιβάλλον. Αντικαθίσταται η παρ. 1 προκειμένου να τονισθεί η ανάγκη συμβατής, με τις περιβαλλοντικές συνθήκες, εμπορική συνεργασία. Προστίθεται παράγραφος που ορίζει ότι τα μέρη συμφωνούν ότι τα περιβαλλοντικά μέτρα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς προστατευτισμού.

Άρθρο 50

Αναφέρεται στις προδιαγραφές Εμπορίου και Εργασίας. Αντικαθίσταται η παρ. 3 προκειμένου να τονισθεί ότι οι κανόνες εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς προστατευτισμού.

Άρθρο 51

Αναφέρεται στην πολιτική καταναλωτή και στην προστασία υγείας καταναλωτή. Αντικαθίσταται η παράγραφος 2 προκειμένου να συνδεθεί με τις γενικές προβλέ-

ψεις του άρθρου 35 περί εμπορικής συνεργασίας.

Άρθρο 56

Αναφέρεται στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης. Η παράγραφος 1, η οποία περιλαμβάνει τις αρχές της συνεργασίας, τροποποιείται λεκτικά.

Άρθρο 58

Αναφέρεται στην επιλεξιμότητα της χρηματοδότησης της ανάπτυξης. Φραστικές τροποποιήσεις στην παράγραφο 1 στοιχείο β' και στην παράγραφο 2 στοιχείο δ' και στ'.

Άρθρο 60

Αναφέρεται στους σκοπούς της χρηματοδότησης. Τροποποιήσεις προσαρμογής σε νεότερα και πιο ειδικά δεδομένα που δεν μεταβάλλουν την ουσία του άρθρου.

Άρθρο 61

Αναφέρεται στη φύση της χρηματοδότησης. Αντικαθίστανται οι παράγραφοι 2 και 5 με τεχνικής φύσεως τροποποιήσεις (λ.χ. στην παράγραφο 5 δεν αναφέρεται πλέον το Ε.Τ.Α. αλλά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο προκειμένου να καλύπτεται και η περίπτωση ενσωμάτωσης του προσεχούς Ε.Τ.Α. στον γενικό κοινοτικό προϋπολογισμό, αφού άλλωστε και το Ε.Τ.Α. συμβαδίζει χρονικά με το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο της Ένωσης).

Άρθρο 66

Αναφέρεται στη στήριξη για την ανακούφιση του χρέους. Φραστικές τροποποιήσεις στην παράγραφο 1.

Άρθρο 67

Αναφέρεται στη στήριξη των δομικών προσαρμογών. Η παράγραφος 1 συμπληρώνεται με αναφορά στην ευθυγράμμιση της από κοινού αξιολόγησης των αποτελεσμάτων της χρηματοδότησης με τις συγκεκριμένες ρυθμίσεις της κάθε χώρας ΑΚΕ.

Άρθρο 68

Αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να περιλάβει την ενίσχυση της μακροοικονομικής αστάθειας λόγω εξωγενών παραγόντων. Προβλέπεται, υπό προϋποθέσεις, η χορήγηση πρόσθετων πόρων σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών και μετασυγκρουσιακών καταστάσεων, ιδίως σε μικρά νησιωτικά ή περικλειστά κράτη.

Άρθρο 72

Αναφέρεται στους στόχους της ανθρωπιστικής και επείγουσας βοήθειας. Αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του περιλαμβάνοντας τους εξωγενείς παράγοντες και την παρεχόμενη βοήθεια μετά το στάδιο έκτακτης ανάγκης, αλλά και για να προβλέπει αναλυτικότερα τις προϋποθέσεις χορήγησής της.

Άρθρο 72α

Προστίθεται για να περιγράψει επακριβώς τους στόχους της ανθρωπιστικής και έκτακτης βοήθειας. Χαρακτηριστικά αναφέρεται η συνδρομή για την εγκατάσταση μηχανισμών έγκαιρης προειδοποίησης φυσικών καταστροφών και η παροχή βοήθειας σε εκείνα τα κράτη ΑΚΕ που δέχονται πρόσφυγες ή επαναπατριζόμενους για να καλύψουν ανάγκες που δεν προέβλεψε η βοήθεια έκτακτης ανάγκης.

Άρθρο 73

Αναφέρεται στον τρόπο εφαρμογής της ανθρωπιστικής και επείγουσας βοήθειας. Αντικαθίσταται εξ ολοκλήρου προκειμένου να προβλέψει αναλυτικά πως και πότε κινητοποιείται ο μηχανισμός παροχής και διαχείρισης της εν λόγω βοήθειας.

Άρθρο 76

Αναφέρεται στην παροχή δανείων επενδυτικών διευκολύνσεων. Το στοιχείο δ' της παραγράφου 1 τροποποιείται για να περιλάβει την επισήμανση ότι οι όροι και οι προϋποθέσεις παροχής δανείων επενδυτικής διευκόλυνσης ορίζονται στο Παράρτημα II της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 95

Αναφέρεται στη διάρκεια και στη διαδικασία αναθεώρησης της Συμφωνίας. Το πρώτο εδάφιο της παρ. 3 τροποποιείται προκειμένου να απαλειφθούν οι εξαιρέσεις (οικονομική και εμπορική συνεργασία) των αναθεωρητέων διατάξεων, για τις οποίες προβλεπόταν ιδιαίτερη αναθεωρητική διαδικασία.

Άρθρο 100

Αναφέρεται στο καθεστώς των κειμένων της Συμφωνίας. Αντικαθίσταται η παράγραφος 2 προκειμένου να περιλάβει και τις επιπλέον επίσημες γλώσσες των κ-μ μετά την τελευταία διευρύνση.

Γ) ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα II

Αναφέρεται στους όρους και προϋποθέσεις χρηματοδότησης. Τροποποιούνται και συμπληρώνονται παράγραφοι που αναφέρονται σε τεχνικής φύσεως θέματα κατά τη χρηματοδότηση ή την παροχή δανείων από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τις επιδοτήσεις επιτοκίων καθώς και στις δημοσιονομικές διαδικασίες.

Παράρτημα III

Αναφέρεται θεσμική υποστήριξη του Κέντρου Ανάπτυξης Επιχειρήσεων και του Τεχνικού Κέντρου Αγροτικής Ανάπτυξης τα οποία εκτελούν προγράμματα της αρμοδιότητάς τους στις χώρες ΑΚΕ. Τα τροποποιούμενα άρθρα και οι συμπληρούμενες διατάξεις δεν μεταβάλλουν την ουσία λειτουργίας των δύο Κέντρων. Προσαρμόζουν τη λειτουργία τους στις τρέχουσες ανάγκες των μικρο-

μεσαίων επιχειρήσεων των χωρών ΑΚΕ, μετά τη δεκαετή ισχύ της Συμφωνίας και τη διαπίστωση κενών ή δυσχερειών στην εφαρμογή της. Επίσης, οι τροποποιήσεις κατατείνουν στην διασφάλιση της διαφάνειας κατά τη χρηματοδότηση και την απόδοση λογαριασμού των δύο Κέντρων, δεδομένου ότι προηγήθηκε μια περίοδος εξαιρετικά δύσκολη με φαινόμενα κακοδιαχείρισης και αναποτελεσματικής λειτουργίας.

Παράρτημα IV

Αναφέρεται στις διαδικασίες εφαρμογής και διαχείρισης της χρηματοδότησης. Οι τροποποιήσεις που προβλέπονται είναι τεχνικής και διαχειριστικής, κυρίως, φύσεως, κατανομής των πόρων, καθώς και αρμοδιότητες των προσώπων που είναι υπεύθυνα για την εκπόνηση των προγραμμάτων και των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα, αλλά και για τη διαχείριση, τόσο σε τοπικό επίπεδο, όσο και σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Ιδιαίτερη σημασία δίδεται στον περιφερειακό προγραμματισμό και τα περιφερειακά προγράμματα (άρθρα 7-8), προκειμένου να ενισχυθεί η περιφερειακή συνεργασία που θα οδηγήσει ευκολότερα στη συνολική ανάπτυξη κατά περιοχή, σε σύγκριση με τη μεμονωμένη κατά χώρα.

Προστίθεται το άρθρο 12β το οποίο αφορά στις αιτήσεις χρηματοδότησης και στα εντεταλμένα όργανα υποβολής των αιτήσεων αυτών.

Το άρθρο 15 καθορίζει τις διαδικασίες εκπόνησης και αξιολόγησης των προγραμμάτων και των έργων. Το άρθρο 17, τον τρόπο σύναψης των συμβάσεων χρηματοδότησης.

Το άρθρο 19α αναφέρεται στα μέτρα εφαρμογής των προγραμμάτων και έργων και το άρθρο 19β στην πρόσκληση διαγωνισμού, όπου η διατύπωση «τα κράτη ΑΚΕ» μεταβάλλεται σε «κράτη ΑΚΕ ή ο αρμόδιος οργανισμός ή φορέας σε επίπεδο περιφερειακό ή εσωτερικό των κρατών ΑΚΕ, προκειμένου να υπάρξει μια ευρύτητα και μια ευελιξία, αλλά και ένας ακριβέστερος καθορισμός των δικαιούχων συμμετοχής σε διαγωνισμούς. Επισημαίνεται η πρόβλεψη ανασταλτικής ρήτρας.

Στο νέο άρθρο 19γ ρυθμίζονται η ανάθεση συμβάσεων, η χορήγηση επιχορηγήσεων και η εκτέλεση συμβάσεων.

Στο άρθρο 20 περιγράφονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και οι φορείς προς χρηματοδότηση. Το άρθρο 21 διαγράφεται.

Το άρθρο 22 προβλέπει, για εξαιρετικές περιπτώσεις, παρεκκλίσεις από το άρθρο 20 (εκτός επιλεξιμότητας). Τα άρθρα 23 και 25 και 27-29 διαγράφονται. Το άρθρο 34 αναφέρεται στη δημοσιονομική εκτέλεση των πράξεων με πόρους του Ταμείου. Το άρθρο 35 αναφέρεται στον Εθνικό Διατάκτη και τις αρμοδιότητές του. Πρόκειται για το πρόσωπο, το οποίο ορίζει η χώρα ΑΚΕ, και συμμετέχει με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στη διαχείριση των κονδυλίων.

Στο άρθρο 37 παράγραφοι 2 και 7 προσαρμόζονται οι διατυπώσεις με εκείνες του άρθρου 19β, ενώ στις παραγράφους 4 και 6 ο «εθνικός διατάκτης» αναφέρεται ως «αρμόδιος διατάκτης».

Παράρτημα V

Το Παράρτημα V και τα Πρωτόκολλα του διαγράφονται δεδομένου ότι αναφέρονταν στο εμπορικό καθεστώς

των σχέσεων των συμβαλλομένων, οι οποίες πλέον θα ρυθμίζονται από τις Συμφωνίες Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης και μέχρι τη θέση σε ισχύ αυτών, από ενδιαμέσες συμφωνίες εμπορικών συναλλαγών.

Παράρτημα VII)

Αναφέρεται στον πολιτικό διάλογο σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου. Τροποποιείται η παρ. 4 του άρθρου 3 προκειμένου να ενισχυθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλομένων κατά τη διάρκεια του πολιτικού διαλόγου, ιδίως στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που διεξάγονται βάσει των άρθρων 96 και 97 της Συμφωνίας που αφορούν στην παραβίαση των θεμελιωδών αρχών της.

Δ) ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

Πρωτόκολλο 3

Αναφέρεται στο καθεστώς της Ν. Αφρικής έναντι της Συμφωνίας. Αποσαφηνίζεται, με περιορισμένες τροποποιήσεις, η συμμετοχή της εν λόγω χώρας στις συναντήσεις για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, αλλά η συμμετοχή της θα καλύπτεται πλήρως από τη δική της χωριστή Συμφωνία που έχει συνάψει με την Ε.Ε. και όχι από κονδύλια του Ε.Τ.Α.. Επίσης, μπορεί να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις και να συνάψει Συμφωνία Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης για τη ρύθμιση των εμπορικών συναλλαγών με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ε) ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Περιλαμβάνει διευκρινιστικές δηλώσεις, μονομερείς ή κοινές, για διατάξεις και παραρτήματα της Συμφωνίας. Στην προκειμένη περίπτωση περιλαμβάνει τρεις Κοινές Δηλώσεις για τη στήριξη της πρόσβασης στην αγορά στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ (συμπληρωματική στήριξη εφόσον μεγαλύτερη απελευθέρωση του εμπορίου οδηγήσει σε βαθύτερη μεταβολή των όρων πρόσβασης στην αγορά για τους παραγωγούς ΑΚΕ), για τη μετανάστευση και την ανάπτυξη (άρθρο 13 της Συμφωνίας - τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να εμβαθύνουν το διάλογο στον συγκεκριμένο τομέα) και για τις θεσμικές αλλαγές που επέρχονται με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβόνας (αντικατάσταση του όρου Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε Ευρωπαϊκή Ένωση και ανταλλαγή επιστολών για την εναρμόνιση της Συμφωνίας με τις θεσμικές αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισσαβόνας). Επίσης, διαγράφονται όλες οι Κοινές Δηλώσεις που σχετίζονται με το Παράρτημα V της Συμφωνίας το οποίο καταργείται.

Αθήνα, 24 Φεβρουαρίου 2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ευάγ. Βενιζέλος

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ι. Στουρνάρας

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

Δ. Αβραμόπουλος

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Κ. Χατζηδάκης

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Π. Παναγιωτόπουλος

ΥΓΕΙΑΣ

Σ.-Α. Γεωργιάδης

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Α. Τσαυτάρης

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ
ΑΛΛΑΓΗΣ

Ι. Μανιάτης

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Ν. Δένδιας

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

Μ. Βαρβιτσιώτης

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ι. Μιχελάκης

ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Κ. Αρβανιτόπουλος

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ
ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Κ. Μητσοτάκης

ΕΡΓΑΣΙΑΣ,
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Ι. Βρούτσης

ΥΠΟΔΟΜΩΝ,
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ
ΔΙΚΤΥΩΝ

Μ. Χρυσοχοϊδης

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Χ. Αθανασίου

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Όλγα Κεφαλογιάννη

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ

Θ. Καράογλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας για την Τροποποίηση για δεύτερη φορά της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της Ομάδας Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005, με τη συνημμένη σε αυτή Τελική Πράξη

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία για την Τροποποίηση για δεύτερη φορά της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της Ομάδας Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (ν. 3033/2002, Α' 167), όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ν. 3628/2007, Α' 293), με τα συνημμένα σε αυτή Παραρτήματα, Πρωτόκολλα και την Τελική Πράξη, που υπογράφηκε από τη χώρα μας στις Βρυξέλλες, στις 14 Ιουλίου 2010, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας Τροποποίησης με τη συνημμένη σε αυτήν Τελική Πράξη, από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της αρχικής Συμφωνίας, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά.

Αθήνα, 24 Φεβρουαρίου 2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ευάγ. Βενιζέλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Μιχελάκης
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Κ. Χατζηδάκης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Π. Παναγιωτόπουλος	Κ. Μητσοτάκης
ΥΓΕΙΑΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
Σ.-Α. Γεωργιάδης	Ι. Βρούτσης
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Μ. Χρυσοχοϊδης
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Ι. Μανιάτης	Χ. Αθανασίου
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Όλγα Κεφαλογιάννη

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

Μ. Βαρβιτσιώτης

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ

Θ. Καραούλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης

Αριθμ. 30/1/2014

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας για την Τροποποίηση για δεύτερη φορά της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της Ομάδας Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005, με τη συνημμένη σε αυτή Τελική Πράξη»

Α. Με τις διατάξεις του υπό ψήφιση νόμου προτείνεται η κύρωση της Συμφωνίας για την Τροποποίηση για δεύτερη φορά της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) και των μελών της, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (ν. 3033/2002), όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ν.3628/2007), με τα συνημμένα σε αυτή Παραρτήματα, Πρωτόκολλα και την Τελική Πράξη, που υπογράφηκαν στις 14 Ιουλίου 2010.

1. Με το άρθρο πρώτο κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η ανωτέρω Συμφωνία με τις διατάξεις της οποίας προβλέπεται μεταξύ άλλων τα ακόλουθα:

Ι. ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Με το άρθρο μόνο τροποποιούνται – συμπληρώνονται διατάξεις της αρχικής Συμφωνίας (ν. 3033/2002, όπως ισχύει), σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 95 αυτής, στα εξής κατά βάση σημεία:

α. Συμπληρώνεται το προοίμιο με αναφορά στις περιβαλλοντικές προκλήσεις που δημιουργεί η κλιματική αλλαγή και την άμεση επίδρασή τους στην αναπτυξιακή διαδικασία.

β. Επανακαθορίζονται οι φορείς συνεργασίας μεταξύ ΑΚΕ- Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), αναφορικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων στους ήδη υφιστάμενους και των περιφερειακών οργανώσεων

ΑΚΕ, καθώς και της Αφρικανικής Ένωσης. Διευκρινίζεται, επίσης ότι, στον όρο «κρατικές αρχές» περιλαμβάνονται και τα εθνικά κοινοβούλια ΑΚΕ.

γ. Διευρύνεται η θεματολογία του πολιτικού διαλόγου μεταξύ των μερών, στον οποίο συμπεριλαμβάνονται, εφεξής, ζητήματα που αφορούν:

- την περιφερειακή και ηπειρωτική ολοκλήρωση,
- στρατηγικές συνεργασίας σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- πολιτικές που σχετίζονται με την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής κ.λπ..

δ. Τα μέρη θεωρούν ότι, πέραν των οριζόμενων, η μεγαλύτερη συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων ΑΚΕ και των τοπικών αποκεντρωμένων αρχών, συμβάλλουν στη διατήρηση και παγιοποίηση σταθερού και δημοκρατικού πολιτικού περιβάλλοντος.

ε. Επαναπροσδιορίζονται οι εφαρμοζόμενες πολιτικές για την οικοδόμηση της ειρήνης, την πρόληψη και διευθέτηση των συγκρούσεων, καθώς και την αντιμετώπιση καταστάσεων αστάθειας.

Συγκεκριμένα, τα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι αναγκαίο να αντιμετωπιστούν οι νέες ή αυξανόμενες απειλές της ασφάλειας, όπως το οργανωμένο έγκλημα, η πειρατεία, η παράνομη διακίνηση, ιδίως ανθρώπων, ναρκωτικών και όπλων, καθώς και οι επιπτώσεις των παγκόσμιων προκλήσεων, όπως των κλυδωνισμών που υφίστανται οι διεθνείς χρηματοπιστωτικές αγορές, της κλιματικής αλλαγής, των πανδημιών κ.λπ..

στ. Αναλαμβάνεται από τα μέρη να διαχειριστούν το θέμα της συνοχής των πολιτικών για την ανάπτυξη με τρόπο στοχοθετημένο, στρατηγικό και προσανατολισμένο στην εταιρική σχέση, ιδίως με την ενίσχυση του διαλόγου για τα ζητήματα που άπτονται του τομέα αυτού.

ζ. Ορίζεται ότι, τα μεικτά όργανα και τα όργανα που θεσπίζονται δυνάμει των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης, θα προσπαθήσουν να διασφαλίσουν το συντονισμό, τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα, καθώς και την αποτελεσματική και αμοιβαία ροή των πληροφοριών.

η. Διευρύνονται οι τομείς συνεργασίας μεταξύ των μερών, για την ανάπτυξη στον οικονομικό και κοινωνικό τομέα, περιλαμβάνοντας εφεξής:

- την υποστήριξη των επενδύσεων που πραγματοποιούνται σε βασικές υποδομές από το δημόσιο τομέα, με σκοπό την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα, την οικονομική ανάπτυξη και της εξάλειψης της φτώχειας,
- την περαιτέρω ανάπτυξη των τομέων της υδατοκαλλιέργειας και της αλιείας στις χώρες ΑΚΕ, με σκοπό την αύξηση, κατά βιώσιμο τρόπο, των συναφών κοινωνικών και οικονομικών πλεονεκτημάτων (δημιουργία θέσεων εργασίας, αύξηση εσόδων, επισιτιστική ασφάλεια και διατήρηση των μέσων διαβίωσης των αγροτικών και παράκτιων πληθυσμών) και ως εκ τούτου τη μείωση της φτώχειας,
- την αναγνώριση και υποστήριξη του ρόλου των πολιτιστικών φορέων και των πολιτιστικών δικτύων και την αξιοποίηση της συνεισφοράς τους στην αειφόρο ανάπτυξη, καθώς και την προαγωγή της πολιτιστικής διάστασης στην εκπαίδευση και της συμμετοχής των νέων στις πολιτιστικές δραστηριότητες, κ.λπ..

θ. Επανακαθορίζονται οι στόχοι και οι προτεραιότητες στους οποίους αποβλέπει η συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ στο πλαίσιο της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης. Συγκεκριμένα, αποσκοπεί:

- στην προαγωγή της ειρήνης και της σταθερότητας, καθώς και στην πρόληψη και διευθέτηση των συγκρούσεων,

- στην ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης και συνεργασίας, χάρη στη δημιουργία μεγαλύτερων αγορών, στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών, των κεφαλαίων, του εργατικού δυναμικού και των τεχνολογιών μεταξύ των χωρών ΑΚΕ, στην επίσπευση της διαφοροποίησης των οικονομιών των κρατών ΑΚΕ, στην προαγωγή και επέκταση του εμπορίου μεταξύ των χωρών ΑΚΕ και των τρίτων χωρών, καθώς και στη σταδιακή ενσωμάτωση των κρατών ΑΚΕ στην παγκόσμια οικονομία,

- στην προαγωγή της διαχείρισης των προκλήσεων της αειφόρου ανάπτυξης με διακρατική διάσταση.

ι. Αναφέρονται οι τομείς συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, για την υποστήριξη της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης.

ια. Ορίζεται ότι, η συνεργασία μεταξύ των μερών συμβάλλει στις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη ΑΚΕ, για να αναπτύξουν και να ενισχύσουν το σύνολο των τομεακών πολιτικών και προγραμμάτων με σκοπό να καταπολεμήσουν την πανδημία του HIV/AIDS και να την εμποδίσουν να δυσχεράνει την ανάπτυξη.

ιβ. Αναγνωρίζεται από τα μέρη ότι, η κλιματική αλλαγή αποτελεί σοβαρό περιβαλλοντικό πρόβλημα σε παγκόσμια κλίμακα και απειλή, για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας, γεγονός που απαιτεί κατάλληλη, προβλέψιμη και έγκαιρη χρηματοδοτική στήριξη. Επίσης, καθορίζονται οι τομείς της μεταξύ τους συνεργασίας, για την αντιμετώπισή της.

ιγ. Ορίζεται ότι, η βελτίωση και ενίσχυση της διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών, γίνεται με σκοπό την ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων στις χώρες ΑΚΕ και την αύξηση των φορολογικών εσόδων τους, χωρίς να θίγεται η κυριαρχία των κρατών ΑΚΕ στον τομέα αυτόν. Προς το σκοπό αυτόν τα σχετικά μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν:

- την ενίσχυση των ικανοτήτων στον τομέα της διαχείρισης των εγχώριων εσόδων, ιδίως τη δημιουργία αποτελεσματικών, αποδοτικών και βιώσιμων φορολογικών συστημάτων,
- την προώθηση της συμμετοχής στις δομές και τους μηχανισμούς της διεθνούς φορολογικής συνεργασίας, για να διευκολυνθεί η περαιτέρω ανάπτυξη και αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών προτύπων,
- τη στήριξη της εφαρμογής των διεθνών βέλτιστων πρακτικών στον φορολογικό τομέα, καθώς και της αρχής της διαφάνειας και της ανταλλαγής πληροφοριών, στις χώρες ΑΚΕ που έχουν δεσμευθεί ως προς τις αρχές αυτές.

ιδ. Στο πλαίσιο των σημερινών εμπορικών τάσεων που προσανατολίζονται προς την αυξημένη ελευθέρωση του εμπορίου, η ΕΕ και τα κράτη ΑΚΕ, μπορούν να συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις και στην εφαρμογή συμφωνιών που αποβλέπουν στην περαιτέρω ελευθέρωση του πολυμερούς και διμερούς εμπορίου.

ιε. Διευρύνεται το αντικείμενο της Διύπουργικής Επιτροπής Εμπορίου ΑΚΕ-ΕΕ η οποία εφεξής συζητεί εμπορικά θέματα που αφορούν σε όλα τα κράτη ΑΚΕ και ιδίως εξασφαλίζει την τακτική παρακολούθηση των διαπραγματεύσεων και την εφαρμογή των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης. Επίσης, υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο Υπουργών, με σκοπό την ενίσχυση των πλεο-

νεκτημάτων των εμπορικών συμφωνιών ΑΚΕ-ΕΕ.

ιστ. Διευρύνονται οι φορείς που είναι επιλέξιμοι για χρηματοδοτική ενίσχυση, στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Κοτονού με τη συμμετοχή και των φορέων της Αφρικανικής Ένωσης.

ιζ. Προβλέπεται ότι η απευθείας ενίσχυση του προϋπολογισμού για τη στήριξη μακροοικονομικών ή τομεακών μεταρρυθμίσεων χορηγείται εφεξής και υπό την προϋπόθεση του σχεδιασμού σαφώς καθορισμένων εθνικών ή τομεακών αναπτυξιακών πολιτικών και στρατηγικών, με στόχο τον περιορισμό της φτώχειας.

Επιπλέον η Κοινότητα ευθυγραμμίζεται στα συστήματα και τις διαδικασίες που προσιδιάζουν σε κάθε χώρα ΑΚΕ, εξασφαλίζει την παρακολούθηση της παρεχόμενης δημοσιονομικής στήριξης από κοινού με τη χώρα αυτή και υποστηρίζει τις προσπάθειες των χωρών εταίρων που αποβλέπουν στην ενίσχυση της ευθύνης σε εθνικό επίπεδο, του κοινοβουλευτικού ελέγχου, των ικανοτήτων ελέγχου και της παροχής πληροφοριών στην κοινή γνώμη.

ιη. Συμφωνείται, μεταξύ των μερών, και προς το σκοπό του μετριασμού του βάρους του χρέους των κρατών ΑΚΕ και της μείωσης των προβλημάτων που ισοζυγίου πληρωμών τους να χρησιμοποιήσουν τους πόρους που προβλέπονται στο πλαίσιο του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου συνεργασίας, ώστε να συμβάλλουν σε πρωτοβουλίες μείωσης του χρέους, αντί διαγραφής που ισχύει.

ιθ. Προβλέπεται ότι, η ανθρωπιστική βοήθεια, η βοήθεια έκτακτης ανάγκης και η παρεχόμενη βοήθεια μετά το στάδιο της έκτακτης ανάγκης στους πληθυσμούς των κρατών ΑΚΕ, χρηματοδοτούνται από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας, όταν η βοήθεια αυτή δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

κ. Ορίζονται οι στόχοι της ανθρωπιστικής βοήθειας και της βοήθειας έκτακτης ανάγκης, ήτοι:

- να προστατεύουν τις ανθρώπινες ζωές υπό συνθήκες κρίσης και αμέσως μετά την κρίση,
- να συμβάλλουν στη χρηματοδότηση και τη διανομή της ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και στην άμεση πρόσβαση των δικαιούχων σε αυτή, με τη βοήθεια όλων των διαθέσιμων μέσων υλικοτεχνικής υποδομής,
- να υλοποιούν βραχυπρόθεσμα μέτρα αποκατάστασης και ανασυγκρότησης και να δημιουργούν, το συντομότερο δυνατό, τις συνθήκες για την ανάκαμψη της ανάπτυξης, βάσει των μακροπρόθεσμων στόχων που έχουν θέσει οι συγκεκριμένες χώρες και περιοχές ΑΚΕ,
- να ανταποκρίνονται στις ανάγκες που προκύπτουν από τη μετακίνηση πληθυσμών, ύστερα από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές,
- να συνδράμουν τα κράτη ή την περιοχή ΑΚΕ στη δημιουργία βραχυπρόθεσμων μηχανισμών πρόληψης και ετοιμότητας, καθώς και συστημάτων πρόγνωσης και έγκαιρης προειδοποίησης, με στόχο τον περιορισμό των επιπτώσεων από τις καταστροφές αυτές.

κα. Ρυθμίζονται θέματα αναθεώρησης επανεξέτασης και τροποποίησης ορισμένων Παραρτημάτων της Συμφωνίας.

II. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Συμπληρώνονται διατάξεις του ανωτέρω Παραρτήματος αναφορικά με τους όρους και προϋποθέσεις χρηματοδότησης των κρατών ΑΚΕ εκ μέρους της Κοινότητας, στα εξής κατά βάση σημεία:

- Προβλέπεται ότι, οι επιδοτήσεις επιτοκίου δανείων, για τη χρηματοδότηση επενδυτικών δράσεων είναι δυνατόν να κεφαλαιοποιούνται ή να χρησιμοποιούνται με τη μορφή επιχορηγήσεων.

- Σε περίπτωση που απαιτηθεί μείωση του επιτοκίου ενός δανείου, που χορηγείται σε χώρες ΑΚΕ για τις οποίες ισχύουν περιοριστικοί όροι, στο πλαίσιο του καθεστώτος των Υπερχρεωμένων Φτωχών Χωρών (ΥΦΧ), σε ποσοστό υψηλότερο του 3%, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων επιδιώκει τη μείωση του μέσου κόστους των κεφαλαίων χρηματοδότησης, μέσω της κατάλληλης συγχρηματοδότησης με άλλους χορηγούς βοήθειας.

- Αίρεται ο περιορισμός των 25 ετών εντός των οποίων θα πρέπει να εξοφληθούν τα χορηγηθέντα δάνεια από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων προς τα κράτη ΑΚΕ. Εφεξής η περίοδος εξόφλησής τους θα καθορίζεται αποκλειστικά και μόνο από τα οικονομικά και χρηματοδοτικά χαρακτηριστικά του κάθε έργου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τροποποιείται – συμπληρώνεται το Παράρτημα III της Συμφωνίας, σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του Κέντρου Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων (CDE) και του Κέντρου Αγροτικής Ανάπτυξης (CTA), στα εξής κατά βάση σημεία:

α. Προβλέπεται ότι, το Κέντρο Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων:

- προωθεί επιχειρηματικό περιβάλλον που ευνοεί την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα,
- συμβάλλει στη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, ούτως ώστε να ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις να επωφεληθούν από την πρόοδο των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης και ανοίγματος του εμπορίου,
- ασκεί τα καθήκοντά του επιλεκτικά και διασφαλίζει τα δημοσιονομική τους διατηρησιμότητα,
- διασφαλίζει κατάλληλη κατανομή καθηκόντων μεταξύ της έδρας του και των περιφερειακών γραφείων, κ.λπ..

β. Οι δραστηριότητες που διεξάγουν τα εν λόγω Κέντρα υπόκεινται σε περιοδικές αξιολογήσεις.

γ. Επανακαθορίζονται οι αρμοδιότητες μεταξύ των οργάνων που διοικούν τα προαναφερόμενα Κέντρα κ.λπ..

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Επανακαθορίζονται οι διαδικασίες εφαρμογής και διαχείρισης της χρηματοδότησης των κρατών ΑΚΕ. Συγκεκριμένα:

α. Καθορίζονται τα όργανα που μπορούν να υποβάλουν αιτήσεις χρηματοδότησης περιφερειακών προγραμμάτων, καθώς και οι προϋποθέσεις ενδεχόμενης συμμετοχής άλλων αναπτυσσόμενων χωρών εκτός ΑΚΕ στα περιφερειακά προγράμματα.

β. Αναφέρονται οι πόροι που δύνανται να χορηγήσει η ΕΕ σε περιοχές ΑΚΕ, ήτοι:

- κονδύλιο που προορίζεται για τη στήριξη της περιφερειακής ολοκλήρωσης, των τομεακών πολιτικών, προγραμμάτων και έργων, για την υποστήριξη των τομέων επικέντρωσης και μη επικέντρωσης της κοινοτικής συνδρομής και

- κονδύλιο για κάθε περιοχή ΑΚΕ που προορίζεται να καλύψει τις αναφερόμενες απρόβλεπτες ανάγκες.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα αύξησης εκ μέρους της Κοινότητας των παραπάνω κονδυλίων, αφού λάβει υπόψη τις νέες ανάγκες ή τις εξαιρετικές επιδόσεις μιας χώρας ΑΚΕ.

δ. Καταρτίζεται έγγραφο στρατηγικής, μεταξύ των κρατών ΑΚΕ, με το οποίο καθορίζονται οι δράσεις προτεραιότητας της συνεργασίας μεταξύ των κρατών ΑΚΕ και των δράσεων που είναι αναγκαίες για την προώθηση της συμμετοχής στα υποστηριζόμενα προγράμματα. Περιλαμβάνει δε τα ακόλουθα στοιχεία:

- ανάλυση του πολιτικού, οικονομικού, κοινωνικού και περιβαλλοντικού πλαισίου της ομάδας των κρατών ΑΚΕ,

- αξιολόγηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών ΑΚΕ, σε ό,τι αφορά τη συμβολή της στην υλοποίηση των στόχων της εν λόγω συμφωνίας και των διδαγμάτων που αποκομίστηκαν,

- περιγραφή της στρατηγικής και των επιδιωκόμενων στόχων, μεταξύ των χωρών ΑΚΕ, καθώς και των αναμενόμενων χρηματοδοτικών αναγκών,

- περιγραφή σχετικών δραστηριοτήτων άλλων εξωτερικών εταίρων στον τομέα της συνεργασίας,

- ένδειξη της συνεισφοράς της ΕΕ υπέρ της υλοποίησης των στόχων της συνεργασίας, μεταξύ των κρατών ΑΚΕ και του συμπληρωματικού χαρακτήρα της, με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο και από άλλους εξωτερικούς εταίρους, ιδίως τα κράτη μέλη της ΕΕ.

ε. Προβλέπεται η τήρηση αποθεματικού μη προγραμματισμένων πόρων.

στ. Ορίζονται τα όργανα υποβολής των αιτήσεων χρηματοδότησης εσωτερικών περιφερειών ΑΚΕ.

ζ. Ρυθμίζονται θέματα αναφορικά με την ανάθεση και εκτέλεση συμβάσεων, καθώς και τη χορήγηση των σχετικών επιχορηγήσεων. Επίσης, αναλαμβάνεται από το κράτος ΑΚΕ ή τον σχετικό οργανισμό ή φορέα, σε περιφερειακό ή εσωτερικό επίπεδο ΑΚΕ, να ελέγχει τακτικά ότι έχουν εφαρμοστεί ορθά οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας, προκειμένου να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή παρατυπιών και απάτης, και, εφόσον χρειάζεται, να κινήσει έννομη διαδικασία για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων πόρων.

η. Συγκροτείται ομάδα εμπειρογνομόνων αποτελούμενη από αντιπροσώπους της Γραμματείας της ομάδας των κρατών ΑΚΕ και της Επιτροπής, η οποία προσδιορίζει, τυχόν ενδεδειγμένες αλλαγές και προτείνει τροποποιήσεις και βελτιώσεις των κοινοτικών κανόνων και των διαδικασιών για την ανάθεση συμβάσεων και τη χορήγηση επιχορηγήσεων στο κράτος ΑΚΕ.

θ. Επανακαθορίζονται τα φυσικά και νομικά πρόσωπα τα οποία δύνανται να συμμετέχουν στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων και χορήγησης επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται από το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο συνεργασίας.

III. ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Περιλαμβάνει διευκρινιστικές δηλώσεις, μονομερείς ή κοινές, για διατάξεις και παραρτήματα της Συμφωνίας, αναφορικά με την:

- στήριξη της πρόσβασης στην αγορά στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ,

- τη μετανάστευση και την ανάπτυξη,

- τις θεσμικές αλλαγές που επέρχονται με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβόνας.

2. Με το άρθρο δεύτερο προσδιορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος του υπό ψήφιση νόμου και της Συμφωνίας Τροποποίησης με τη συνημμένη σε αυτήν Τελική Πράξη.

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη ούτε επέρχεται απώλεια εσόδων του Κρατικού Προϋπολογισμού και των προϋπολογισμών των φορέων της Γενικής Κυβέρνησης, πέραν εκείνων που προσδιορίστηκαν στις εκθέσεις του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους για τους νόμους 3033/2002 και 3628/2007.

Αθήνα, 13 Φεβρουαρίου 2014

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης